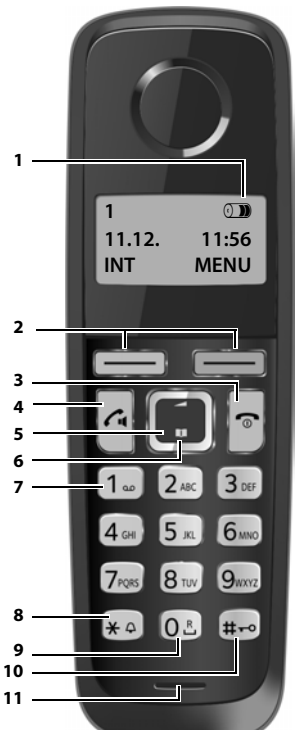
Gigaset A220

Breve descrizione del portatile

1 Livello di carica delle batterie (da scariche a cariche) lampeggia: batterie quasi scariche lampeggia: processo di ricarica in corso
2 Tasti funzione
3 Tasto di fine chiamata e accensione/spegnimento
4 Tasto impegno linea/viva voce
5 **Tasto di navigazione** ([▲▼])
6 **Tasto della rubrica** (premere sotto)
7 **Tasto 1** Segreteria di rete
8 **Tasto asterisco** Suoneria attivata/disattivata (premere **a lungo**); con connessione in corso: commuta da selezione ad impulsi a selezione a toni (premere **brevemente**)
9 **Tasto 0/Tasto R** Consultazione (Flash): premere **a lungo**
10 **Tasto cancelletto** Blocco-tasti attivato/disattivato (premere **a lungo**); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre; inserire pausa di selezione (premere **a lungo**)
11 Microfono



Nota

I nuovi messaggi nella lista delle chiamate/lista dellasegreteria di rete (➔ pag. 6) vengono visualizzati sul display dall'avviso **Messaggi Nuovi**.

Tasti funzione sul portatile:
Premendo i tasti vengono richiamate ogni volta le funzioni visualizzate sul display.

Display	Funzione premendo un tasto
INT	Chiamare altri portatili registrati ➔ pag. 7.
MENU	Aprire il menu principale/sottomenu (vedi Albero del menu, ➔ pag. 12).
⮌	Tornare indietro di un livello di menu.
▲▼	Con [▲▼] scorrere verso l'alto/il basso o impostare il volume.
◀▶	Spostare il cursore verso sinistra/destra con [▲▼].
◀C	Cancellare i caratteri verso sinistra.
OK	Confermare la funzione del menu o salvare una voce.

Breve descrizione base

Tasto registrazione/Paging:
Cercare i portatili (premere **brevemente**, „Paging" ➔ pag. 7)
Registrare i portatili (premere **a lungo** ➔ pag. 7).

ECO DECT

Durante una chiamata il segnale radio si adatta automaticamente alla distanza tra portatile e base: minore è la distanza, minore è il segnale radio (radiazione).
In stand-by il segnale radio del portatile è disattivato. La base assicura il contatto con il portatile solo con bassi segnali radio.
Con l'impostazione **Zero Radiaz.** anche questi segnali radio vengono disattivati.
MENU ▸ [▲▼] **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Base** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **ECO DECT** ▸ **OK** ▸ **Zero Radiaz.** ▸ **OK** (✓ = Radiazioni disattivate, simbolo **E⁺** sopra a sinistra sul display)

Note

- Tutti i portatili registrati devono supportare questa funzionalità.
- Per una connessione veloce con chiamate in arrivo il portatile passa sempre brevemente in modalità pronto a ricevere. Ciò aumenta il consumo di corrente e riduce l'autonomia in stand-by e in conversazione.

Note di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto e i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sull'apparato.

Usare soltanto le **batterie ricaricabili** che corrispondono alla **specifica** (consultare i "Dati tecnici"), poiché non sono da escludere danni significativi alla salute e alle persone. Batterie visibilmente danneggiate devono essere sostituite.

Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di cordless DECT per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia, informarlo dettagliatamente sulla tipologia di apparato e tecnologie in uso (per ulteriori informazioni sul vostro Gigaset consultare i "Dati tecnici"), e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale per farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate.

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce. Si potrebbero causare danni seri e permanenti all'udito.

Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.

Il portatile può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici (ronzii oppure fischi) oppure sovramodularli. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.

Non collocare gli apparati in bagni o docce non essendo protetti dagli spruzzi d'acqua.

Non utilizzare gli apparati in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

- L'apparecchio non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.
- Se il blocco tasti è attivo non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza!

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

Una base Gigaset A220, un alimentatore, un portatile Gigaset A22H, un cavo telefonico, due batterie, un coperchio delle batterie, un manuale di istruzioni.

Se avete acquistato una **variante con più portatili**, nella confezione per ogni portatile aggiuntivo ci sono due batterie, un coperchio delle batterie e un supporto di ricarica con alimentatore.

Collocare la base e il supporto di ricarica (se in dotazione)

- Collocare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire su una superficie piana e antiscivolo. È anche possibile montare la base e il supporto di ricarica a parete.
- Fare attenzione alla portata della base. Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi.
- La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.
- Pulire la base, il supporto di ricarica e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) oppure antistatico. **Non** utilizzare in nessun caso un panno asciutto. C'è il pericolo di cariche statiche.
- Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.
- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

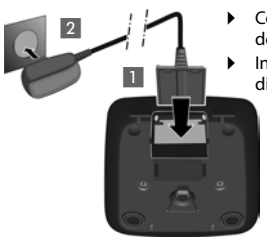
Collegare la base

- Collegare **prima** l'alimentatore 1.
- Collegare poi la spina del telefono 2 e collocare il cavo nell'apposita scanalatura.

Attenzione:

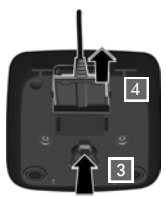
- L'alimentatore **deve essere sempre inserito**, perchè il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. Il collegamento delle prese con i cavi telefonici può cambiare.

Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)



- Collegare la spina piatta dell'alimentatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se è necessario togliere di nuovo la presa dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 3 ed estrarre la presa 4.



Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva!**

Inserire le batterie e posizionare il coperchio delle batterie

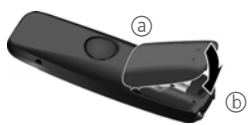
Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (➜ pag. 9). Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poichè potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento delle batterie stesse dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire le batterie secondo la polarità indicata.

La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

- Posizionare il coperchio sulla parte superiore ⓐ.
- Quindi premere il coperchio ⓑ, fino al completo innesto.
- Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la parte bassa del coperchio e sollevarlo.



Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate **e** poi scaricate completamente.

- Collocare il portatile nella base per **6,5 ore**.

Nota

Riporre il portatile esclusivamente nella relativa base o supporto di ricarica.

- Quindi estrarre il portatile dalla base e riporlo solo quando le batterie sono **completamente scariche**.

Note

- Il portatile è già registrato sulla base per impostazione di fabbrica. Se avete acquistato una **variante con più portatili**, tutti i portatili sono già registrati sulla base. Non è necessario effettuare nessun'altra registrazione. Sul display in alto a sinistra viene visualizzato il numero interno del portatile, per es. **1** (→ pag. 1).
  Se però un portatile non deve essere registrato sulla base (viene visualizzato **Registrare** oppure **Portat.su base**), registrare il portatile manualmente (→ pag. 7).
- Se avete acquistato più dispositivi, è possibile collegarli ad un centralino telefonico. Registrare **tutti** i portatili A220 (fino a 4) su **una base comune** (→ pag. 7).
- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nel supporto di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Modificare la lingua del display → pag. 8

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, affinchè alle chiamate in arrivo vengano assegnate correttamente data e ora e per l'uso della sveglia.

MENU ▸ [▲▼] **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ **Data/Ora** ▸ **OK** ▸ **Data** ▸ (inserire giorno, mese e anno a 6 cifre) ▸ **OK** ▸ **Ora** ▸ (inserire ora e minuti a 4 cifren) ▸ **OK** (visualizzazione del display: **Oper. Eseguita**)
▸ [☎] (premere **a lungo**, per tornare in stand-by)

È possibile spostare la posizione di inserimento da sinistra a destra premendo il tasto di navigazione sopra o sotto [▲▼].

Nota

Se durante la visualizzazione del numero di telefono al vostro telefono vengono inviate anche data e ora (per es.dal vostro operatore di rete, da un router o un centralino), è possibile stabilire se e quando questi dati devono venir copiati:

- Premere la sequenza: **MENU** ▸ [*] [#] [0] [5] [#] [7] [3]
  Si ha la seguente visualizzazione, l'impostazione correnre lampeggia: **973 SET: [0]**
- Premere uno dei seguenti tasti per stabilire quando i dati devono venir copiati:
  [0] **mai**
  oppure [1] **una volta**, se nel telefono data/ora non sono impostate
  oppure [2] **sempre**

Si vede la vostra selezione (per es. il **2** per „sempre"): **973 SET: [2]**

- Premere il tasto funzione **OK**.

Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata [☎], per accendere o spegnere il portatile. Quando si colloca un portatile spento nella base o nel supporto di ricarica, si accende automaticamente dopo poco tempo (ca. 30 secondi.

Quando si toglie il portatile dalla base/supporto di ricarica il display si spegne per qualche istante.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna/Terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

(Inserire il numero di telefono) ▸ .

Viene selezionato il numero. (È anche possibile **prima** premere a lungo il tasto [segnale di libero] e quindi inserire il numero.) Durante la conversazione è possibile richiamare il menu per impostare il volume del ricevitore con e impostare il volume con .

Terminare la chiamata/Interrompere la selezione: premere il tasto di fine chiamata .

È possibile anteporre automaticamente ad ogni numero di telefono il prefisso di un operatore di rete (➜ pag. 5).

Rispondere ad una chiamata

Premere il tasto impegno linea , per rispondere alla chiamata.

Se la funzione **Soll. e Parla** (vedi Albero del menu ➜ pag. 12) è attivata è sufficiente sollevare il portatile dalla base/supporto di ricarica.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

Alla ricezione di una chiamata sul display viene visualizzato il numero di telefono oppure, se inserito in rubrica , il nome del chiamante.

Prerequisiti:

1 Abbiate richiesto presso il vostro operatore di rete che il numero di telefono del chiamante (CLIP) venga visualizzato sul vostro display.

2 Il chiamante ha richiesto all'operatore di rete la trasmissione del proprio numero di telefono (CLI).

Sul display appare **Chiam. Esterna**, se non è stata richiesta la visualizzazione del numero di telefono, **Chiam. Anonima**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero oppure **Sconosciuto**, se non l'ha richiesta.

Viva voce

Con il viva voce si attiva l'altoparlante, in modo che si sente l'interlocutore senza dover tenere il portatile all'orecchio. Durante una conversazione attivare o disattivare il viva voce premendo il tasto viva voce .

Per regolare il volume vedere l'Albero del menu ➜ pag. 12.

Preselezione automatica dell'operatore di rete (Preselezione)

È possibile memorizzare un numero Call-by-Call (numero di preselezione), da anteporre **automaticamente** durante la selezione. Se si desidera per es. effettuare chiamate internazionali tramite un operatore di rete particolare, è possibile memorizzare qui il prefisso.

Inserire nella lista „**Con Preselez**" i prefissi oppure le prime cifre dei prefissi con cui il numero di preselezione deve essere utilizzato. Inserire nella lista „**Senza Preselez**" le eccezioni alla lista „**Con Preselez**".

Esempio:

Codice	0999
Con Preselez	08
Senza Preselez	081 084

Tutti i numeri che cominciano con 08, con l'eccezione di 081 e 084, vengono selezionati con il prefisso 0999.

Numero di tel.	numero selezionato
07112345	▸ 07112345
08912345	▸ **0999** 08912345
08412345	▸ 08412345

Gli inserimenti del numero di preselezione e nelle liste si effettuano tramite il menu (➜ pag. 12).

Se si desidera disattivare la preselezione in modo permanente, cancellare il numero di preselezione con il tasto funzione C.

Soppressione della preselezione per la chiamata attuale:

(premere **a lungo**) ▸ **MENU** ▸ **Disat. Presel.** ▸ **OK** ▸ (Inserire il numero) oppure (Copiare il numero dalla rubrica) ▸ Il numero viene selezionato senza preselezione.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Rubrica telefonica

Per aprire la rubrica telefonica: premere il tasto di navigazione sotto .

È possibile memorizzare fino a **80** numeri di telefono (max. 22 cifre) con i rispettivi nomi (max. 14 caratteri).

Per inserire lettere/caratteri ➜ pag. 9.

Inserire il primo numero in rubrica

▸ **Nuova voce?** ▸ **OK** ▸ (Inserire il numero) ▸ **OK** ▸ (Inserire il nome) ▸ **OK**

Salvare ulteriori numeri in rubrica

▸ **MENU** ▸ **Nuovo Contatto** ▸ **OK** ▸ (Inserire il numero) ▸ **OK** ▸ (Inserire il nome) ▸ **OK**

Selezionare una voce della rubrica

Aprire la rubrica telefonica con [▭]. Si hanno le seguenti possibilità:

- Con [▲▼] scorrere alla voce fino alla selezione del numero desiderato.
- Inserire il primo carattere del nome, eventualmente scorrere alla voce con [▲▼].

Selezionare con la rubrica

[▭] ▸ [▲▼] (Selezionare la voce) ▸ [✆]

Utilizzare altre funzioni

[▭] ▸ [▲▼] (Selezionare la voce) ▸ **MENU**

Con [▲▼] è possibile selezionare le seguenti funzioni: **Nuovo Contatto** / **Mostra numero** / **Modifica voce** / **Usa il numero** / **Cancella voce** / **Trasf. la voce** / **Cancella tutto** / **Trasf. rubrica** / **Chiam. diretta**

Trasferire la rubrica telefonica ad un altro portatile (Trasf. rubrica)

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e quello del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- L'altro portatile e la base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

[▭] ▸ [▲▼] (Selezionare la voce) ▸ **MENU** ▸ [▲▼] **Trasf. la voce** / **Trasf. rubrica** ▸ **OK** ▸ [▦] (Inserire il numero interno del portatile destinatario) ▸ **OK**

Utilizzare i tasti di selezione rapida (Chiam. diretta)

È possibile assegnare le voci della rubrica telefonica ai tasti 2-9:

[▭] ▸ [▲▼] (Selezionare la voce) ▸ **MENU** ▸ [▲▼] **Chiam. diretta** ▸ **OK** ▸ [▲▼] (Selezionare il tasto) ▸ **OK** **oppure** [▦] (Premere il tasto in cui si desidera salvare la voce)

Per la selezione premere a lungo il corrispondente tasto di selezione rapida.

Lista dei numeri selezionati

In questa lista vengono memorizzati gli ultimi dieci numeri selezionati.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

[✆] (Premere **brevemente**) ▸ [▲▼] (Selezionare la voce) ▸ [✆]

Gestione delle voci della lista dei numeri selezionati

[✆] (Premere **brevemente**) ▸ [▲▼] (Selezionare la voce) ▸ **MENU**

È possibile selezionare le seguenti funzioni: **Usa il numero** / **Mem.in rubrica** / **Cancella voce** / **Cancella tutto**

Lista delle chiamate/Lista della segreteria di rete

Premere **MENU** ▸ **Messaggi** ▸ **OK**, per aprire la selezione delle liste. Se ci sono nuovi messaggi, vengono visualizzate solo le liste con nuovi messaggi. Con [▲▼] è possibile scorrere nelle liste disponibili.

Non appena nella lista delle chiamate/lista della segreteria di rete è disponibile **una nuova voce**, si sente un tono di avviso. Sul display appare il messaggio **Messaggi Nuovi**.

Nota

Se nella segreteria telefonica di rete sono state salvate delle chiamate, con la relativa impostazione riceverete un messaggio (a seconda del vostro operatore di rete).

Lista delle chiamate

Prerequisito: CLIP (➜ pag. 5)

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata (➜ pag. 12) le chiamate a cui si è risposto e le chiamate perse .

A seconda del tipo di lista impostata vengono salvati tutti i numeri delle ultime 25 chiamate ricevute oppure solamente delle chiamate perse.

Aprire la lista delle chiamate

MENU ▸ **Messaggi** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Chiamate:**

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo: **Chiamate: 01+02**
Numero delle voci nuove + numero della voci vecchie, già lette

Premere il tasto funzione **OK**, per aprire la lista.

Viene visualizzata l'ultima chiamata persa. Eventualmente selezionare un'altra voce con [▲▼].

Utilizzare altre funzioni

[▲▼] (Selezionare la voce) ▸ **MENU**

Con [▲▼] è possibile selezionare le seguenti funzioni: **Cancella voce** / **Mem.in rubrica** / **Data/Ora** / **Stato** / **Cancella tutto**

Richiamare un numero dalla lista delle chiamate

MENU ▸ **Messaggi** ▸ **Chiamate: 01+02** ▸ **OK** ▸ [▲▼] (Selezionare la voce) ▸ [✆]

Lista segreteria di rete

Tramite la segreteria di rete è possibile ascoltare i messaggi sulla sulla segreteria di rete (➜ pag. 7).

Segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Eventualmente informarsi presso di lui. La segreteria di rete può essere usata solo se è stata **richiesta** presso il proprio operatore.

Per poter utilizzare la segreteria di rete comodamente tramite la lista della segreteria di rete (➜ pag. 6), il menu (➜ pag. 12) oppure la selezione rapida con il tasto 1– (➜ pag. 1), è necessario inserire il numero nel vostro telefono:

MENU ▸ **Segret. Telef.** ▸ **OK** ▸ **Segr. di rete** ▸ (Inserire il numero) ▸ **OK**

Cercare il portatile („Paging“)

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

▸ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging sulla base (➜ pag. 1).

Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare: premere **brevemente** il tasto di Ricerca portatile/Paging sulla base (➜ pag. 1) oppure premere il tasto impegno linea o di fine chiamata su un portatile.

Registrare i portatili manualmente

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili. **Ogni portatile aggiuntivo** deve essere registrato sulla base!

1) Sul portatile

MENU ▸ **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ **Portatile** ▸ **OK** ▸ **Registra** ▸ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: 0000) ▸ **OK** ▸ Sul display viene visualizzato **Registrazione**.

2) Sulla base

Entro **60 sec.** dopo l'inserimento del PIN di sistema premere a lungo (min. 3 sec.) il tasto di registrazione/Paging (➜ pag. 1).

Il processo di registrazione dura circa 1 minuto. I portatili ricevono il primo numero interno disponibile (1-4). Se i numeri interni 1-4 sono già assegnati ad altri apparecchi, il numero 4 viene sovrascritto.

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato Gigaset è possibile cancellare qualsiasi altro portatile registrato.

MENU ▸ **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ **Portatile** ▸ **OK** ▸ **De-Registra** ▸

Selezionare l'utente interno da cancellare. Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <. ▸ **OK** ▸ Inserire il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000) ▸ **OK**

Utilizzare più portatili

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne sono chiamate gratuite ad altri portatili registrati sulla stessa base.

Sono registrati 2 portatili

Premere il tasto funzione **INT**, viene chiamato l'altro portatile.

Sono registrati più di 2 portatili

Chiamare un determinato portatile

INT ▸ (1...4, Inserire il numero interno del portatile) **oppure**

INT ▸ (Selezionare il numero interno del portatile) ▸ **OK oppure** ▸ il portatile viene chiamato

Chiamare tutti i portatili („Chiamata collettiva“)

INT ▸ **oppure INT** ▸ **Chiama Tutti** ▸ **OK oppure** ▸ Vengono chiamati tutti i portatili.

Quando l'utente interno risponde è possibile parlare. Per terminare premere il tasto di fine chiamata .

Consultazione sulla linea interna /Trasferire la chiamata

Si sta parlando con un utente **esterno**. Premere il tasto funzione **INT** e chiamare uno o tutti i portatili. L'utente esterno sente un motivo di attesa. Se l'utente interno risponde, eventualmente annunciare la chiamata esterna.

Oppure premere il tasto di fine chiamata . La chiamata esterna viene trasferita all'altro portatile, **oppure** premere il tasto funzione . Si è di nuovo collegati con l'utente esterno.

Durante il trasferimento è anche possibile premere il tasto fine chiamata , prima che l'utente interno risponda.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione (conferenza). **Prerequisito:** la funzione **Incl. Interna** è attivata.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

MENU ▸ [▲▼] **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Base** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Incl. Interna** ▸ **OK**
(✓ = attiva)

Come forzare una "inclusione interna" per attivare una conferenza

Si desidera partecipare alla conversazione esterna in corso. Premere **a lungo** il tasto impegno linea [↗]. Si viene inseriti nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Terminare la conferenza: premere il tasto di fine chiamata [↩]. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se il **primo** utente interno preme il tasto di fine chiamata [↩], verrà mantenuto il collegamento tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare la sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

MENU ▸ [▲▼] **Sveglia** ▸ **OK** ▸ **Attiva** ▸ **OK** (✓ = attiva)

Se attivata: ▸ [⌨] (Inserire l'orario della sveglia) ▸ **OK**

Quando suona la sveglia, premendo un tasto qualsiasi la si disattiva per 24 ore. Se la sveglia è attivata, sul display appare il simbolo della sveglia e l'orario della sveglia anziché la data.

Impostare l'orario della sveglia

MENU ▸ [▲▼] **Sveglia** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Orario allarme** ▸ **OK**

Inserire l'ora e i minuti e premere **OK**.

Impostare il telefono

Effettuare le **impostazioni audio** , vedi Albero del menu ➜ pag. 12.
Impostare il **PIN di sistema della base**, vedi Albero del menu ➜ pag. 12.

Modificare la lingua del display

MENU ▸ [▲▼] **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Portatile** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Lingua** ▸ **OK** ▸ [▲▼] (Selezionare la lingua) ▸ **OK**

La lingua attuale è contrassegnata con ✓.

Se per sbaglio avete impostato una lingua incomprensibile:

MENU ▸ [5 jkl] [2 abc] [1 .,-] (Premere i tasti in sequenza) ▸ [▲▼] (Selezionare la lingua) ▸ **OK**

Attivare/disattivare la melodia di attesa

È possibile impostare se un interlocutore esterno deve sentire una melodia di attesa durante le consultazioni interne e l'inoltro di chiamate.

MENU ▸ [*] [#] [0 ␣] [5 jkl] [#] [1 .,-] [7 pqrs] ▸ La cifra dell'impostazione attuale lampeggia: **0** = disattivata; **1** = attivata ▸ Inserire la cifra ▸ **OK.**

Modalità Repeater

Con un repeater è possibile estendere la portata della base. Per questo è necessario attivare la funzione Repeater (➜ pag. 12). La modalità Repeater e la modalità **Zero Radiaz.** (➜ pag. 12) si escludono a vicenda.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile ripristinare le impostazioni individuali. Le voci della rubrica, della lista delle chiamate e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU ▸ [▲▼] **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Portatile** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **ResetPortatile** ▸ **OK** ▸ **Reset?** ▸ **OK**

Con [↩] si interrompe la procedura di ripristino.

Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri inizialie la modalità **Zero Radiaz.** viene disattivata, le impostazioni individuali vengono ripristinate e tutte le liste cancellate.

Data e ora restano invariate.

Reset della base tramite il menu

I portatili restano registrati, il PIN di sistema **nnon** viene ripristinato.

MENU ▸ [▲▼] **Impostazioni** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Base** ▸ **OK** ▸ [▲▼] **Reset Base** ▸ **OK** ▸ **Reset?** ▸ **OK**

Reset della base con il tasto sulla base

Vengono cancellati tutti i portatili. Il PIN di sistema viene ripristinato sul codice originario **0000**.

Procedere come segue: Togliere il cavo di rete dalla base.. Tenere premuto il **tasto di registrazione/Paging** (➜ pag. 1) sulla base, mentre contemporaneamente si ricollega il cavo alla base. Tenere premuto il tasto almeno 5 sec.

Collegare la base ad un centralino telefonico/Router

Funzionamento su un Router

Con funzionamento su un collegamento analogico di un Router l'eventuale **eco** può essere ridotto attivando la **Modalità Eco** (➜ pag. 12). Se non ci sono problemi di eco, questa funzione va disattivata.

Funzionamento su un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il vostro centralino telefonico le richiede, vedi istruzioni per l'uso del vostro centralino telefonico. Durante l'inserimento digitare le cifre in sequenza **lentamente**.

Modificare il tipo di selezione

MENU ▸ ✱ # 0 5 # 1 8 ▸ La cifra che indica il tipo di selezione impostata lampeggia: **0** = selezione a toni (DTMF); **1** = selezione ad impulsi (DP) ▸ Inserire la cifra ▸ **OK.**

Impostare il tempo di Flash

MENU ▸ ✱ # 0 5 # 1 0 ▸ La cifra che indica il tempo di Flash impostato lampeggia: **0** = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms; **3** = 400 ms; **4** = 250 ms; **5** = 300 ms; **6** = 600 ms; **7** = 800 ms ▸ Inserire la cifra ▸ **OK.**

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica tra la pressione del tasto impegno linea ☎ e l'invio del numero di telefono.

MENU ▸ ✱ # 0 5 # 1 6 ▸ La cifra che indica la durata della pausa lampeggia: **1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec. ▸ Inserire la cifra ▸ **OK.**

Modificare la pausa relativa al tasto R

MENU ▸ ✱ # 0 5 # 1 2 ▸ La cifra che indica la durata della pausa impostata lampeggia: **1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms ▸ Inserire la cifra ▸ **OK.**

Appendice

Inserire lettere/caratteri

Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

Premere **brevemente** il tasto asterisco ✱, per passare dalla modalità „Abc" a „123", da „123" a „abc" e da „abc" a „Abc".

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	1	£	$	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
7	p	q	r	s	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
0	␣ [1]	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
✱	*	/	(	)	<	=	>	%							
#			#	@	\	&	§								

1) Spazio vuoto

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH); Formato: AAA (Micro, HR03); Tensione: 1,2 V; Capacità: 450 - 1000 mAh

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Consumo di corrente della base	A220
In modalità stand-by – portatile nel supporto di ricarica – portatile fuori dal supporto di ricarica	 ca. 1,0 W ca. 0,8 W
Durante la conversazione	ca. 1,0 W

Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del telefono, vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/service ra disposizione 24 ore su 24. Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Problema	Causa	Soluzione
Il display non visualizza nulla.	Il portatile è spento.	Premere il tasto di fine chiamata **ca. 5 sec.** oppure collocare il portatile nella base.
	Le batterie sono scariche.	Caricare/sostituire le batterie.
Nessun collegamento con la base, sul display lampeggia **Base**.	Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.	Avvicinarsi con il portatile alla base.
	Il portatile non è stato registrato.	Registrare il portatile → pag. 7.
	La base è spenta.	Controllare il connettore di alimentazione della base → pag. 3.
Non si sente nessun segnale/tono di selezione dalla rete fissa.	Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con collegamenti non corretti.	Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto prestare attenzione al tipo di cavo: assegnazione 3-4 dei fili conduttori del telefono/ EURO CTR37.
Tono di errore dopo la richiesta del PIN del sistema. PIN dimenticato.	Il PIN di sistema da voi inserito non è corretto.	Ripristinare il PIN di sistema su 0000 → pag. 8. **Tutti i portatili vengono cancellati. Tutte le impostazioni vengono ripristinate. Tutte le liste vengono cancellate.**

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterire aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).
4. **Accendere l'apparato solo quando è ben asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via E-mail .

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Copia della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

CE 0682

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Tutela ambientale

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Ambiente): certificata da settembre 2007 da parte di TüV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualità): certificata dal 17.02.1994 da parte di TüV Süd Management Service GmbH.

Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Albero del menu

Il telefono è dotato di molte funzioni a cui l'utente potrà accedere mediante il menu.

Per selezionare una funzione in **stand-by** del telefono premere **MENU** (aprire il menu), con il tasto di navigazione [◆] scorrere alla funzione desiderata e confermare con **OK**.

Tornare in stand-by: premere a lungo il tasto [↶].

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi.

Messaggi → pag. 6

Sveglia

Attiva	→ pag. 8
Orario allarme	→ pag. 8

Imposta Audio

Regola Volume	Ricevitore / VivaVoce
Vol. Suoneria	5 livelli impostabili + „Crescendo" (tono crescente
Scegli Melodia	Chiam. Esterne / Chiam. Interne / Sveglia
Toni d'avviso	attivare/disattivare
Batt.Scariche	attivare/disattivare
Toni Suoneria	attivare/disattivare

Segret. Telef.

Ascolta i msg.	Ascoltare i messaggi della segreteria di rete → pag. 7.
Segr. di rete	→ pag. 7

Impostazioni

Data/Ora	→ pag. 4		
Portatile	Lingua	→ pag. 8	
	Soll. e Parla	→ pag. 5	
	Registra	→ pag. 7	
	De-Registra	→ pag. 7	
	ResetPortatile	→ pag. 8	
Base	Registro Chiam	Chiam. Perse / Tutte	→ pag. 6
	PIN di sistema	Modificare il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000)	
	Reset Base	→ pag. 8	
	Servizi Extra	Repeater	→ pag. 8
		Modalità Eco	vedi „Funzionamento su un Router" → pag. 9
	ECO DECT → pag. 1	Zero Radiaz.	attivare/disattivare
	Incl. Interna	→ pag. 8	
	Preselezione	Codice / Con Preselez / Senza Preselez	→ pag. 5